

# RULES & REGULATIONS FOR AMERICAN POOL ROOM

1. Daily opening hours are from 6:30 a.m. to 10:30 p.m.
2. The room may accommodate not more than 8 persons. The Manager reserves the right to regulate the number of users at any one time.
3. Guests shall be accompanied by a resident at all times. Children under the age of 12 shall be accompanied by adults.
4. Prior booking must be made on a first-come-first-served basis.
5. Please keep the room clean and tidy and take care of all equipment provided.
6. No smoking, spitting or littering is allowed.
7. No sitting, standing or lying on the pool table is allowed.
8. All kinds of commercial activities or activities involving money transactions are prohibited.
9. No coaching services are permitted unless approved by the Manager.
10. No other activity apart from billiards is allowed.
11. No other object shall be put into the pool table pockets apart from billiard balls.
12. No other object shall be put on the pool table apart from billiard balls or billiard accessories.
13. Users shall report any defective parts of the equipment to the Manager prior to use. Any damage of equipment afterwards will be the responsibility of the users.
14. Users shall place the cues back in the cue stand and return the pool ball set to the Manager after use, and shall not relocate any facility inside the room.
15. Users shall be held wholly responsible for all damage/loss/mess and the cost of repair/replacement/cleaning in respect of the American Pool Room and its equipment.
16. Users shall comply with the instructions given by the Manager. The Manager reserves the right to refuse admittance for any person who breaches any of the rules or causes nuisance or danger to other Clubhouse users.
17. The Manager reserves the right to amend the rules and regulations without prior notice.
18. The Manager reserves the right to suspend the American Pool Room at its absolute discretion without prior notice.
19. Users shall be solely responsible of their personal belongings. The Manager and its agents shall not be responsible for any loss, death, injury or damage arising out of or in connection with using the facilities.

## 美式桌球室守則

1. 開放時間為每日早上六時三十分至晚上十時三十分。
2. 美式桌球室使用上限人數為八人。本管理公司有權控制進入或使用本場地之人數。
3. 訪客必須由業戶全程陪同下方可使用。十二歲或以下之兒童，必須在成人陪同下方可使用。
4. 業戶必須預訂場地設施方可使用，預訂服務將採取先到先得政策。
5. 請保持清潔、整齊及小心使用各項設施。
6. 嚴禁吸煙、隨地吐痰及亂拋垃圾。
7. 嚴禁坐、站或臥在桌球檯上。
8. 不可進行任何商業或涉及金錢交易之活動。
9. 除非得到本管理公司批准，否則不得在場內提供或進行任何訓練課程或服務。
10. 除桌球活動外，不可作其他活動用途。
11. 除桌球外，其他物品不可放入桌球洞內。
12. 除桌球或桌球配件外，其他物品不可放在桌球檯上。
13. 業戶使用前須檢查有關設施，如發現有任何損壞，請即向管理處報告。容後若發現有任何損毀，住戶須負全責。
14. 業戶使用後須將球桿放回球桿架上，並將全套桌球交回管理處。嚴禁擅自移動場內任何設施及器材。
15. 場地及場內一切設施及器材若有任何損毀/遺失/弄污等，使用者須負全責，並須繳付有關維修/更換/清潔費用。
16. 使用者必須遵守管理公司職員之指示。管理公司有權拒絕任何違反上述守則或騷擾或危害其他會所使用者的人士進入。
17. 管理公司保留隨時更改上述守則之權利而無須預先另行通知。
18. 管理公司保留隨時暫停開放美式桌球室之權利而無須預先另行通知。
19. 應小心看管個人財物。任何人士使用本設施時，引致或造成任何損失、死亡、損傷或損毀，本管理公司概不負責。